

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
SZENTGYURGY-TÉR 4. TEL. 2-52

Dairen

meve annak a kikötővárosnak, amely Port-
rtur szomszédságában fekszik. Eddig leg-
bben nem is tudtuk, hogy ilyen város is
tezik, de most jó lesz, ha emlékezetünkbe
essük e nevet, mert talán innen indul az új
lángtörténelem. Ugyanis Dairenben készí-
tek elő a nagy pánázsiai kongresszust, mely
ban a gondolatban akarja összefoglalni
sősorban Japánt, Kínát és Indiát, de nem
kevésbé a többi ázsiai országokat is, hogy
krázzák magukról Európa egyaránt gyűlöl-
t megvetett uralmát. Az időpont felette
nyós. Teszik ezt akkor, amikor már egész
urópa szentesében és számos állama önma-
t marcangolja, önvérében vonaglik.
zsia hüvös, meggondoló agya, Japán, már
g résen áll. Mindent tudott, hogy miért
sz. A világháborúba is csak azért avatko-
tt bele már messzi 1914-ben, hogy lefog-
lhassa a központi hatalmak hajóhadát.
ldozatokat nem hozott az ellenfél oldalán.
ellenkezőleg. Akkortól kezdve építette ki
sarat, azt viszont európai szövetségei
égetére. Anglia másfél évszázados keres-
delmi és ipari tevékenységét lekonkur-
ulta a sárga földig, kiragadta kezéből a
zetést, sőt saját indiai és egyéb gyarmati
ozícióit is aláaknáztta. Nem volt kímélet-
ebb a többi európai exportállamokhoz sem.
hova csak lehetett, mindenhova befurako-
tt árujával, nem nézve, hogy textil, ce-
ment, papíraru vagy bármi más legyen az.
gy mi mindent ont magából és milyen
antasztikusan növekvő arányokban e kis
ország, az minden képzeletet fölülmul. Csak
928-ban történt például, hogy rávetette
sagát a gumicipőre. Első évben 33.000
arabot szállított. Ma közel öt millió gumipő-
a kivitele. Kilenc millió szövőszékkel
lgoznak ma, de az év végére el akarják
rni a tíz millió szövőszéket. Hogy mit je-
nt ez? Azt jajgatják már világszerte a
ereskedelmi és egyéb figyelő szervezetek.
sakhogy valószínűleg későn, mert az offen-
ya már megkezdődött. A cél egész Európa.
s Amerika termelését felforgatni, anarchi-
álni, a politikai pusztulás művét befejezni
z anyagi és termelési felfordulással. Nem
zlet ez, hanem a hadviselésnek egy rafinált
eme. Mint szapora gépfegyverekattogás tü-
lésében a golyók, úgy pattogzanak szapo-
án messzi keletről az árromboló ajánlatok.
gy kiló zsebóra hét frank, azaz kétszáz lei.
gy tucaat oxford-ing tizenkét frank. Egy
tucaat harisnya egy frank negyven. Legjobb
únóság. Japán az exportőröknek export-
rémiumot ad. És ez a prémium néha ugyan-
nyyi, mint az eladási ár, amely már elvá-
nolva értendő. Nehogy az olvasó azt higye,
ogy költői túlzásról van szó. Ezek az árak
ereskedelmi szaklap közlései. És Európa
inden fővárosában ott lesznek már röviden
Japán kereskedelmi megbízottai is,
aga H u d o k a i, a fővezér Olaszországból
gja irányítani az árrombolási hadművelete-
t. Hogy hol van itt a nyereség, a vállal-
ozón haszon, a munkás szép megélhetése?
zen ne töprengjünk. Már közölhetünk egy-
zer, hogy a munkás a pusztta élelemért is
olgozik sokszor. A japán lelket mi nem
udjuk megérteni. Pedig csak ez a megértés
zolgálhatna magyarazattal. Ők azok, akik
nként lövetik ki magukat a torpedóval.
fár Port Arturnál is több ezred önként
lőre rohand, hogy holttestével betöltse az
köt, amelyen a többiek áthaladnak. És
gyanakkor, midőn több ócska hajót el kel-
tét sülyeszteni, hogy elzárják a kijövő ha-
ók elől a kikötőt, ezren és ezren jelentkez-

Pacha püspök Hitlernél látogatást tett tegnap Kräuter képviselő kiséréretében

P a c h a Ágoston dr. egyházmegyei püspök a múlt hét végén Németországba utazott. Kiséréretében volt K r ä u t e r Ferenc dr. bánsági sváb képviselő is, aki a püspöknek rokona. A nagyközönség erről az utazásról úgy értesült, hogy a berlini rádió néhány nap előtt közölte, hogy Pacha püspök a német birodalmi fővárosban tartózkodik. A tegnapi esti órákban újabb jelentés érkezett, amely arról számol be, hogy a püspök németországi tartózkodását felhasználta H i t l e r Adolf birodalmi kancellár meglátogatására.

A jelentés szerint Pacha püspök-

köt tegnap délbén H e s s Rudolf birodalmi miniszter jelenlétében kihallgatáson fogadta Hitler kancellár. A püspökkel együtt megjelent Hitlernél Kräuter Ferenc dr. képviselő is. A bánsági katolikus egyházfőt S c h e e r e r Kelemen, a külföldi katolikus német egyesületek vezetője úgy mutatta be a kancellárnak, mint a délkeleturópai katolikus németiségnek képviselőjét. Pacha püspök a bánsági svábok üdvözlését tolmácsolta Hitler előtt, majd Isten áldását kérte a kancellár művére, mely a német nép megújulására és a birodalom újraépítésére irányul.

Az örölmény, hogy Pacha püspök Kräuter Ferencel együtt jelent meg a német birodalmi kancellár előtt, állítólag azokkal a támadásokkal van összefüggésben, melyeket a bánsági sváb nemzeti szocialisták intéznek a svábok vezetőinek egy része ellen és amelyek megbolygatják vallási téren is azt az egyetértést, melynek fentartása hívei között a püspöknek egyik leghőbb kívánsága és hivatása. Hogy valóban ez az ok játszott-e közre, vagy pedig a kihallgatás Scheerer Kelemen óhajára történt és így tisztán katolikus felekezeti jellege volt, nem lehet tudni.

Bemutatkozott a francia kormány és a kamarában 402 szavazattal 125 ellen bizalmat kapott

A francia kamara tegnap délután ülést tartott, amelyen a kormány több tagja és valamennyi képviselő jelent meg. D o u m e r g u e miniszterelnök az ülés elején felolvasta a következő kormánynyilatkozatot:

Az új francia kormány azért alakult meg, hogy megvalósítsa a pártközi békét. A legutóbbi napok gúszos eseményei után a kormány teljesen egyezik abban véleményben, hogy a pártközi béke a parlament és az ország őszinte óhaja. Sürgős feladatokat kell megoldani és a pártközi béke lehetővé fogja tenni, hogy szilárd akarattal láthasson neki a kormány feladatai megvalósításához. Kikutatjuk és megbüntetjük a bűnösöket, bárkik legyenek is azok. Sürgős feladat a lelki megújulás, amely szükségessé teszi bizonyos önként vállalt fegyelem elfogadását. Azoknak, akik kormányoznak, legyen tekintélyük és azok, akiket kormányoznak,

tek önként, hogy ők majd viszik és szívesen el is sülyednek vele. Azonban sokan voltak és így a családokat visszatartották. Mit tettek ezek? Azonnal a helyszínen harakirit követtek el szegényekben, hogy ők nem ré-

azok tartásuk tisztelőben a kormány tekintélyét. Szükséges a leggyorsabban betérjeszteni az állami költségvetést, melynek megszavazása a legbiztosabb eszköz a frank sorsának biztosítására. Kéri a kormány, hogy részesítse mindenki teljes támogatásban, mert csak így képes a parlamentáris intézményeket és a köztársasági szabadságokat megőrizni. Franciaország mindig megtalálta a válságos órákban a kivezető utat és a kormány reméli, hogy a parlament most is támogatni fogja ebben a törekvésében.

A nyilatkozat felolvasása után Doumergue azt az indítványt tette, hogy a kamara halassza el az interpellációk tartását a költségvetés megszavazása utáni időre. A parlamentnek dolgoznia kell, — mondotta Doumergue — és ha önök nem vakok, akkor látniuk kell a külföldi példákat, hogy hová vezet az, ha a parlament nem folytat becsületes munkát.

szesülhetnek a hazáért való halál hősi életében. Ezek azok a japánok, akik összekovácsolni készülnek Ázsiát. Valóban félni lehet, hogy ezeknek a kovácsoknak még ez is sikerül. Ezzel a kígyói okossággal, ezzel

En magam nem tudok csodákat művelni, de a parlamenttel együtt igenis művelhetek csodát.

Franciaország tekintélye a külföldön mindjárt helyreállana, ha látnák, hogy a parlament a komoly munkában a kormány mögött van.

Blum Leon szocialista tiltakozott a kormány politikája ellen. A mostani kormány fascista erőszaknak köszönheti létét és nem a nép akaratából van a helyén. A kormánynak a házfelosztás volna a kötelessége.

Montagnon újszocialista hangsúlyozza, hogy a képviselőház haldoklik és hogy új választásokra van szükség.

Több felszólalás után a kamara 402 szavazattal 125 ellenében a kormánynak bizalmat szavazott.

Hatvannyolc radikális párti tartózkodott a szavazástól.

A szenátus rövid ülést tartott, amelyen a kormánynyilatkozatot Cheron igazságügyminiszter olvasta föl. A nyilatkozatot a szenátus általánosságban elfogadta.

a borzalmas hazaszeretettel és ezzel a kísérletesen egyetértő céltudatossággal ők valóban félelmetes ellenségek, ők Staviszky, ők Népszövetség, ők bukfecező forradalmak Európája. (Flaneur)

Palotaforradalom

a nemzeti parasztpárt tagozatában, mert az új szervezeti szabályzat a Bánságot alárendeli Erdélynek

A nemzeti parasztpártban még mindig nem sikerült kiküszöbölni azokat az elmentéket, melyek Maniu Gyula és Vaida Sándor politikai koncepciója között keletkeztek és végül is a pártnak olyan nagyfokú gyengítésére vezettek, hogy ez is hozzájárult a kormány bukásához. Azóta számtalan kísérlet történt, hogy a két erdélyi nemzeti parasztpárti vezért kibékítsék politikailag is, de minden erre irányuló kísérlet eredménytelen maradt. Mihaleche elnökletével megkezdtek a párt újraszervezését és erre a célra új szervezeti szabályzatot is készítettek.

Ezek a szervezeti szabályok most érkeztek meg a bánsági pártvezetőséghez és itt a legnagyobb elégedetlenséget, sőt felháborodást váltották ki. Ennek az elégedetlenségnek oka, hogy a központi pártvezetőség nem számolt a bánságiaknak azon kívánságával, hogy önálló tartományi pártszervezet legyen, hanem bekebelezte azt az erdélyi szervezetbe. Tegnap érkeztek meg a szabályok és a bánsági pártvezetők közül többen nyomban Lippára utaztak Bocu Szevérhez, akitől követelik, hogy nyomban hívja össze a végrehajtó bizottságot. Másrészt a párt ifjusági tagozata már ma, pénteken tart ülést, amely szintén tiltakozni fog a Bánságnak Erdélybe való bekebelezése ellen.

A párt bánsági hivatalos lapja, a Vestul kemény szavakkal ostorozza a párt-

központnak ezt az eljárását és a megértés hiányát veti szemére. A tiltakozáshoz való csatlakozásra felszólítják Aradot is és biztosra veszik, hogy az aradi pártszervezet csatlakozni is fog. A párt egyik régi harcosától úgy értetülünk, hogy amennyiben jogos követelésüket nem teljesítik, úgy el vannak szánva a legvégsőig menő küzdelemre a központi elnökség ellen. A palotaforradalomnak igen könnyen a párttól való elszakadás lehet a következménye, mert ettől eltérve is már régebben foglalkoznak egy új párt alakításának gondolatával, mely az erdélyi és bánsági érdekek fokozottabb képviseletét tűzte ki céljául.

Felvonult a polgárság a városházára és előterjesztette tiltakozását a tisztviselők tömeges áthelyezése és a kisebbségellenes elbocsátások miatt

Temesvár polgárságának nagyszámu küldöttsége jelent meg tegnap délelőtt a városházán, hogy ott a tisztviselők tömeges áthelyezése és más tisztviselők elbocsátása ügyében tiltakozzék. A küldöttségben képviselve volt a Magyar Párt, a sváb párt és a zsidó párt egyaránt. Coman Ágoston főpolgármester a küldöttséget Löffler Géza dr. és Bontila János dr. alpolgármesterek és Table dr. főjegyző jelenlétében fogadta. Ungár Adolf dr., a Magyar Párt bánsági tagozatának alelnöke szót elsönek. Rámutatott arra, hogy a város lakosságát aggodalom tölti el, amikor látja, hogy a városházán régi tisztviselőket elmozdítanak a helyükről és azokat tömegesen alantas munkákra osztják be.

Mindenknek az a látszata van, hogy ezeket a tisztviselőket nem a tehetőségük, hanem kisebbségi voltuk miatt részesítik ilyen elbánásban.

Megdöbbenő az is, ami a tejközpontnál történik, amelynek jelenlegi vezetője ugylátzik nemcsak kiváló jogász és kiváló tégla-gyáros, hanem kiváló tejjgazda is. A tejközpont igazgatója egyszerre jónak látja a kisebbségi alkalmazottakat sorra kitenni állásukból és ebben olyan eszközöket használ, mint aminő például az éjszakai letartóztatás. Érthető, hogy mindezekkel szemben a város lakosságában felgyülemlik a keserűség és egyben az aggodalom is, mert hiszen a város vagyonának kezeléséről van szó, amelyet régi tisztviselők helyett egyszerre tapasztalat nélküli hivatalnokokra bízna. Olyan tisztviselők áthelyezéséről van szó, akik öt, tíz, sőt huszonnólc esztendő óta voltak a helyükön.

Az ilyen eljárás semmi körülmények között nem alkalmas arra, hogy a polgárság bizalmát megerősítse. A bizalomra pedig éppen most van szükség, amikor városi választások előtt állunk és amikor a szavazások révén a város közönségének nyilvánítania kell akaratát.

Az elégedetlenséget le kell csapolni olyan intézkedésekkel, amelyek a lakosságot megnyugtassák. Kéri a főpolgármestert végül, hogy az áthelyezéseket és elbocsátásokat tegye vizsgálat tárgyává.

Probst János ügyvéd a németek nevében beszél. Szól arról, hogy a németek a választásokra a kormánypárttal paktumot kötöttek és a németek mint szövetséges jött el most, hogy a másik szövetségest figyelmeztesse bizonyos hibákra. Ezek a hibák az indokolatlan áthelyezések és elbocsátások. Sok dicsőre méltó dolgot hallott a polgárság a főpolgármesterről és éppen azért sajnálattal látja a városházán történeteket.

Mindenk az a látszata van, mintha a főpolgármesterek az ideiglenes bizottság tagjaival szemben

A főpolgármester rendelkezik a kellő tekintéllyel

Coman Ágoston főpolgármester válaszában elején cáfolta Probst János azon állítását, mintha nem volna tekintélye az ideiglenes bizottság tagjai előtt. Multja, működése bizonyítja, hogy mindenkor megfelelt hivatásának és így megvolt mindenkor a tekintélye is.

Amikor a város vezetését átvette, már akkor hangoztatta, hogy szükségesnek látja a város igazgatásának újjászervezését. Ezért fogantottította a különböző áthelyezéseket és pedig tisztára szolgálati érdekből.

Nincsen sehol megrva, hogy egy tisztviselő, aki öt éven keresztül végzett egy munkakört, élete végeig azt munkát végezze. Törvényesen járt el tehát, amikor az áthelyezéseket foganatosította. Tekintettel volt arra is, hogy új munkakörében senkinek a szerzett jogai ne csorbuljanak. Mint matematikai tanár a realitások embere és ez a szándék vezette az áthelyezéseknél is. Cáfolja azt, mintha cselekvésének bármilyen ki-

nem volna elég tekintélye és azok mindenképpen mindig keresztül tudják vinni saját akaratukat.

Reméli, hogy a hibákat jóvá teszik és megszüntetik ezzel a polgárság panaszát és a tisztviselőkkel szemben elkövetett igazságtalanságot. A szép szavak azonban nem használnak, mert a polgárság cselekedeteit akar látni.

Weisz Artur dr. a zsidópárt nevében kifejtette, hogy ebben a városban sohasem tettek különbséget polgár és polgár között, nem osztályozták a polgárokat nemzetiség, nyelv és vallás szerint. A városházán mindig a polgárság egyetemes érdekei voltak a mérvadók. Kívánatos, hogy most is ez a szellem hassa át a város vezetését, mert a polgárság csak így lehet megelégedett.

sebbségellenes tendenciája volna. A kisebbségeknek mint erdélyi ember mindig a legjobb barátja volt, magyarul magyar és németül német iskolában tanult meg. Kijelenti azonban, ha meggyőződik róla, hogy a foganatosított áthelyezések nem válnak a város javára, úgy megváltoztatja őket. Végül rámutat arra, hogy a polgárság vezetőit bizonyos irányból tévesen informálták, mert az általuk felhozott adatok nem fedik teljesen a valót.

Most csak a tejközpontban történetekre akar annyit megjegyezni, hogy ott a vizsgálatot máris elrendelte. Egyébként kijelenti, hogy az igazgatónak azt az eljárását, hogy a tisztviselők leszámolásánál a rendőrséget vette igénybe, nem helyesli és ezt az igazgatónak tudomására is adta.

Ungár Adolf dr. megköszönte a főpolgármester szavait, amelyek megnyugtatólag hatnak. Bejelentette, hogy a panaszokat me-

morandumba foglalják és azt azzal a kérelemmel juttatják el a főpolgármesterhez, hogy minden egyes esetré névze vizsgálatot rendeljen el.

A vasútnak nincs joga egyoldaluan perelni és végrehajtani

Két esztendő előtt Cutaeanu, a kolozsvári kerületi vasutigazgatóság főpénztárosa, négyszázezer lelt elszikkasztott. Minthogy az összeget rajta nem lehetett behajtani, a vasut azon a címen, hogy nem gyakorolt kellő ellenőrzést és így a sikkasztást lehetővé tette, a kárösszeg erejéig végrehajtást vezetett Bandusa a Virgil számvevőszéki főnök házára és fizetésére és nyomban megkezdte a négyszázezer leinek fizetéséből részletekben való levonását. Bandusa Virgil a vasut eljárása miatt pert indított és a törvényszék megállította, hogy a vasútnak nem volt joga egyoldaluan megállapítani Bandusa felelősségét és a végrehajtást megsemmisítette. Az államvasut a táblához felebbezett, amely azonban helyben hagyta a törvényszék döntését és kötelezte a vasutat az eddigi levont összegek visszafizetésére és tizennégyezer lei per költség fizetésére.

A munkás kapcsolata a valláshoz

Kubán Endre, a Déli Hírlap szerkesztője, tegnap este a Katolikus Munkásszövetség helyiségében nagyszámú közönség előtt előadást tartott a munkásnak a valláshoz való kapcsolatáról. Előadásának bevezetésében utalt arra, hogy a baloldali pártok, amelyek eddig terrorral és frázisokkal voltak képesek a munkások tömegeit táborukban tartani, már eljártak szerepüknek. A jövő az a munkásmozgalom, amely a munka mellett a vallást és az erkölcsöt irtászlajára. A Katolikus Munkásszövetség jellegéje: imádkozzál és dolgozzál. A munka szent hivatás és cél, amelyet az Isten rendelt az ember számára. Mindegyik érzés ember visszautasítja a marxistáknak azon fitymáló gunyolódásait, hogy a Katolikus Munkásszövetség tagjait csak imádkoztatja. Igen, a katolikus munkás imádkozik, de dolgozik is. A Katolikus Munkásszövetség küzd tagjainak anyagi érdekeiért, küzd a munkanélküliség ellen, küzd a munkás jobb sorsáért de egyben vallásos alapon neveli öket mert a vallásos ember jó, szorgalmas, becsületes és az államnak és a társadalomnak ilyenekre van szüksége. Szülése van a világnak a vallásos munkásságra és szüksége van az egyháznak olyan emberekre, akik bátran mernek megvallani hitüket. Azután áttért a gépek szerepére és szembe szállt azzal véleményével, hogy a gépek elveszik munkástól a keresetét. A keresetét spekuláció veszi el a munkástól, nem gép. A gép arra való, hogy az ember munkáját megkönnyítse és felszabadítsa az embert a rabszolgasorsból, amelybe azelőtt élt. A gépek segítségével az ember — feltéve, hogy a spekulációt sikerül megfékezni — abba a helyzetbe jut, hogy kevesebbet dolgozzék és több idő szentelhesen a kulturának és a további képzésnek.

Február 22-én
pont 3 órakor a
CAPITOLBAN

Gyermekelőadás

a zsidó gyerekek otthonok javára
PAT és PATACHON mint zenebohócok / Színes MICKY MAUS
Löwenbach Kata táncol

Minden gyermeknek kell belépődíj; csak 12 lei plusz 2 lei aviatikai bélyeg

Elővétel 12 lei, LOBL könyvkereskedésben és

22-én d. u. 2 órakor
CAPITOL pénztáránál

Az osztrák polgárháború likvidálása

Bécsben helyreállott a nyugalom és már csak a vidék egy-két helyén tartják magukat a lázadók

A bécsi polgárt már nem riasztja fel általában a külvárosokban döngő ágyúk ugása, az imitt-amott felhangzó gépfegyvertűgés pedig meg se kottyan az utóbbi napok izgalmi után. Csak szülők és gyermekek, özvegyek és árvák zokognak nagyon a házban, mert valamely családtagjukat ösvetelte áldozatul a világszemlételek elvi angoztatásán tulmenő véres harc. Mert nem világszemlételek küzdelme volt az, ami Ausztriában történt, hanem valóságos háború az államhatalomért. A baloldal az elmentült másfél évtized alatt már berendezkedett a hatalom végleges birtoklásába, nem számolva azzal, hogy a vajdó világ ellentétes erőket mozgat és még nem érkezett el az anyugalmi állapot, amely alapja lehet a mindig újra épülő jövendőnek. Számolt azonban azzal, hogy ennek az összeütközésnek be kell következnie. Felkészülése erre a harcra nem napok alatt történt. A háttérben a szociális kezdek élesztgették a tüzet, mellettem az osztrákok melenetésére gyűjtöttek. A kulisszák mögött hatalmasabb erők játszották a rendezői szerepet és a háromezer halott ennek a rendezésnek az áldozata. És még szerencséről beszélhet Auszria, ha ezzel a háromezer halottal megváltotta a jövendő nyugalomát. Mert a viharfelhők még nem vonultak el mind az ország fele felől és súlyos megpróbáltatások villámai cikáznak az idegességgel telt levegőben. A világos órákat él az osztrák köztársaság, hogy az európai egyensúly mérlegében a maga fogja billenteni sorsa, ma még mélyes titok.

Áztámadást terveztek a főváros ellen

Bécsi hivatalos körök tegnap déli jelentése szerint eddig körülbelül kétezer fegyverrel felvértezett katonát tartottak a főváros elleni támadáshoz. A felkelők azzal a tervvel foglalkoztak, hogy Bécs ellen a leggyorsabb támadást intézzenek, azonban a támadásoknak sikerült ezt a pokolian kizselyeszt tervet ezzel a veszedelmes gázzal megakadályozni.

Megírtuk már tegnap, hogy a felkelő marxistákat a tüzoltóság látta el lőszerrel.

Weisel mérnököt, a floridsdorfi tüzoltóság parancsnokát letartóztatták és halálra ítélték. Weiselt a múlt éjjel felakasztották.

bitófa alatt kijelentette, sajnálja, hogy ő hibájából sok ártatlan embernek halt a vére. Bécsben tegnap letartóztatták Wagner mérnököt, a bécsi tüzoltóság főparancsnokát. A letartóztatását nem hozták még nyilvánosságra.

Háromezer halottja van a harcoknak

Tegnap délelőtt Floridsdorffban a katonai házban tartották meg a katonák és a marxisták. A katonaságnak azonban ezt a házblokkot is sikerült elfogni. Tizenegy óra tájban vonultak ki a harcra a harcoló szociáldemokraták és a katonák oda behatoltak, az osztrák felkelők felelősei segédkeztek az osztrák fegyverek összeszedésében. A katonák a szociáldemokraták egymásután tárták ki az általuk megszállva tartott házakra a fehér lobogókat. Számos házigazdát meggyilkoltak. Számos házigazdát meggyilkoltak. Számos házigazdát meggyilkoltak. Számos házigazdát meggyilkoltak.

A harcoknak eddig körülbelül háromezer halottja van. Tegnap a kormánycsapatok ezer puskát, harmincegy gépfegyvert, negyvenezer töltényt, több mint háromezer kézigrányt és tizenegy láda veszedelmes robbantó szert foglaltak le.

Jelentettük már, hogy a felkelők vezetői csapatosan menekültek a szomszédos országokba. A további szökések megakadályozására az osztrák hatóságok lezárták az összes határokat. Azonban nemcsak osztrák szociáldemokraták menekültek, hanem

számos magyar emigráns is elhagyta Bécest és Pozsonyba tette át székhelyét.

A menekültek között van Horovitz Jenő a magyar szociáldemokrata párt egykori főtitkára és Döfcsák Antal

Visszahívják a prágai osztrák követet

Bécsben az utcán a járműveket is járőrök igazoltatják. Temmer dr. bécsi ügyvéd autóján haladt az utcán és mikor a járőr megállásra szólította fel, nem engedelmesskedett.

A katonák erre sortüzet adtak az autóra és Temmer dr. a golyóktól találva azonnal meghalt.

A felkelők vezérkara harctéri jelentéseket ad ki, amelyeket titokzatos módon eljuttat a külföldi lapudósítók lakására. A tegnapi jelentés szerint Bécsben és a vidéken a szociáldemokraták erősen tartják magukat.

A jelentés szerint Floridsdorffban a harcok ellanyhultak ugyan, de a kormánycsapatok nem értek el nagyobb eredményeket.

Azok a felkelők, akik elhagyták a fővárost, nagobbrészt délfelé vonulnak vissza. Ezek Mödlingben zavarokat próbáltak előidézni.

Olasz csapatösszevonások az osztrák határon

Tegnap délelőtt jelentették, hogy Bécsben csend van és ágyúlövésnek már nem hallatszanak. A szociáldemokraták felkelése most már véglegesen levertnek tekinthető. Floridsdorff mögött, így Stadlauban és Laarbergen még folytak kisebb harcok. A kormány tisztogatási munkája gyorsan halad előre. Steyr és környéke már teljesen a kormánycsapatok kezében van. Ebensee községben tegnap délután a szociáldemokraták ismét akciójába léptek. Megtámadták a csendőrséget és lefegyverezték azt. Azután a Heimwehr ellen indultak, amelyet kiűzték, majd megszállották a postát. Katonáság vonult ki ellenük, azonban eddig még nem tudott eredményeket elérni.

Kimondták a tiroli tartománygyűlés feloszlását

Innsbruckban tegnap délután a tartományi gyűlés ülést tartott, amelyen Fischer képviselő indítványozta, hogy a tartománygyűlés feloszlását mondják ki, a jelenlegi tartományi kormány helyett az ügyek vezetését bizottság vegye át, amelynek tagjai a tar-

volt népbiztos, Garbani egykori helyettese. Fényes László is el akart menekülni Bécsből, azonban lábát törte és jelenleg az egyik bécsi kórházban ápolják.

A bécsi statáriális bíróság tul van terhelve munkával és azért Bécsben két új statáriális tanácsot állítottak fel, Grácban huszonnégy vádlott került tegnap statáriális bíróság elé, de valamennyit rendes bíróság elé állították. Az egyik bécsi vádlottaként tegnap délután Kallert Róbert szociáldemokratát halálra ítélték.

A karhatalom tegnap déli tizenkét óráig szünetet tartott a marxisták elleni eljárásában, hogy azoknak alkalmat adjon tevékenységük likvidálására. Ennek meg is volt az eredménye, mert igen sok védőszóvetséges csapatosan tette le a fegyvert és szüntette meg a hadműveleteket.

báltak előidézni. A szövetséges vasutakon mindenütt megindult a forgalom. Az üzletek nyitva vannak és a legtöbb gyárban dolgoznak. A színházak és iskolák azonban még szünetelnek. A bécsi rendőrfőnök az összes német birodalmi és csehországi lapok utcai árusítását öt napra betiltotta.

Az osztrák szövetségi kormány elhatározta, hogy a prágai osztrák követet visszahívja, mert a felkelők fegyverei Csehországból származnak.

A nagyobb fegyvergyárakból, amelyek a Bécs felé haladó vasutvonalak mentén fekszenek, lepecsételt ládákat küldtek Pozsonyba. Ezek a ládák Linztől kezdve nagy darabon osztrák területen haladtak át. Mire azután Pozsonyba érkeztek, már üresek voltak. A londoni Daily Telegraph című lap is megírja, hogy az osztrák marxisták Csehszlovákiából kapják fegyvereiket.

Genfben jelentik, hogy Aloysi báró Olaszország genfi fűdelegátusa odaérkezett. Tekintettel arra, hogy jelenleg semmiféle nemzetközi tanácskozás Genfben nincsen, azt hiszik, hogy Olaszország a Népszöveget rendkívüli tanácsülésre akarja Ausztria ügyében összehívni.

Az olasz-osztrák határon nagy csapatösszevonások történtek. Belgrádban ez nagy izgalmat keltett, mert azt hiszik, Olaszország a Népszöveget megbízásából megszállja Ausztriát.

Párisból jelentik, hogy Barthou külügyminiszter fogadta az olasz nagykövetet, akivel az osztrák helyzetről tanácskozott.

tományfőnök és annak helyettese és két tag.

A javaslatot az összes pártok aláírták és így valószínű, hogy azt a jövő ülésen egyhangulag elfogadják.

A Neue Freie Presse tudósítója jelentette, hogy Wallisch képviselő csapatát sikerült szétugratni, Wallisch maga a

Arcböre



folto
tele
pattanásokkal
és nem tudja
az okát?

TUDJA meg, hogy mindazoknak, akik székrekedésben szenvednek — még ha csak könnyebb formában is — sohasem lehet az arcbőrük tiszta és vonzó. Mielőtt észreveszi az első alkalommal, hogy belei nem működnek, szedjen Artint, az ideális hashajtót, amelynek hatása biztos és fájdalommentes.

ÁRA LEI 20.- 33.- 88.-



Dr. Wander r.-t. üzemek készítménye

hegyekbe menekült, ahová sielő járőröket küldenek utána.

Pozsonyban tegnap délután a Halvány Gábor kommunista képviselő arra buzdította a tömeget, hogy indítsa az osztrák szociáldemokraták segítségére. A rendőrség Steinert letartóztatta és több férfivel és asszonnyal a rendőrségre kísérték. A tömeg utánuk ment és szidalmazta a rendőrséget.

A helyzet fenyegető volt és nagy rendőri segítség kellett igénybevenni. A tömeg azután az osztrák konzulátus elé vonult és ott tüntetett.

Deutsch Gyula az osztrák szociáldemokraták ismert vezetője is Pozsonyba menekült és a Savoy-szálló ötödik emeletén vett ki szerény szobát. Bauer Ottó, a másik szocialista vezető nem érkezett Pozsonyba és így valószínűleg még Bécsben bujkál.

Anglia nem avatkozik bele az osztrák belügyekbe

Ejfélkor érkezett jelentés szerint Bécsben egyes helyeken este még volt harc, de ez már a végső erőmegfeszítés volt. Vidéken, főleg Wienerneustadtban, ahol a szocialisták egyik főfészké van, elsáncolták magukat a lázadók és ott mára várható a döntő harc. A statáriális bíróság Kallert Róbert 22 éves iparossegédet halálra ítélt, de kegyelmet kapott és a büntetést hét évi fegyházra változtatták.

Az angol alsóházban tegnap délután az osztrák helyzet hosszabb vitát provokált. Több képviselő kérdezte, hogy mit szándékozik tenni a kormány? Egyesek követelték, hogy gondoskodni kell a Népszöveget tanácsának azonnali összehívásáról. Simon külügyminiszter kijelentette, hogy Anglia nem hajlandó beleavatkozni az osztrák belügyekbe.

A reszketős gyilkos a legveszedelmesebb örültek közé tartozott

Egy év előtt a Nagybánya közelében levő egyik kisközségben megdöbbentő gyilkosság történt, amelynek Stern József gazda esett áldozatul. Stern József az elmúlt év februárjában egyik napon kiment a mezőre, hogy megtekintse juhait, ott találkozott Román Vazul földművelővel, akivel szót váltás támadt. A veszekedés hevében Román felkapta a keze ügyébe eső kapát és Stern József felé sújtott. A kapa éle Stern fejét találta és súlyos sérülést okozott. A vérről borított embert szállították a nagybányai kórházba, ahol rövid szenvedés után meghalt. A csendőrség erre letartóztatta Román Vazult és Farkas Jánost tízenöt éves pástorfiút, aki a gyilkosság elkövetésében segédkezett. Román Vazul azonban nem lehetett kihallgatni, mert Stern József halálának híre elméje elborult és egész teste rángatózni kezdett. Az orvosok megállapították, hogy Román Vazul súlyos idegkóros szelvény, de később Minovi tanár azt a szenzációs kijelentést tette, hogy a gyilkos szimulál. Azután még több orvos figyelte a gazdát és nemcsak azt állapították meg, hogy idegbajos, hanem azt is, hogy ön- és közveszélyes örült. A szatmári törvényszék az orvosi vélemény alapján a reszkető elmebeteg Roman Vazult mint beszámíthatatlant felmentette a vád alól és a máramaroszi gúti elmeegógyintézetbe utalta, míg kiskorú bűntársát, a tízenöt éves Farkas Jánost egy hónapi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

A csempészek világa a monopólihivatal adatainak megvilágításában

Nem mulik el nap, hogy a temesvári fogházban ne jelentkeznék valaki, aki a monopóli törvény ellen vétett és most büntetését a fogházban akarja elszervezni. Általában hatalmas birkózás folyik a monopólihivatal közegei és azon számosak között, akik részben a törvényt nem ismerve, részben nyomoruk miatt, vagy nyereségvágytól hajtva csempészek, avagy ilyen csempészeket fekete árut értékesítenek. Számukról fogalmat alkothattunk akkor, ha betekintünk a temesvári monopólihivatal könyveibe. Az elmúlt évben a könyvek kimutatása szerint nem kevesebb mint 1081 személyt fogtak el csempészek között, vagy csempészet árú értékesítésénél. Ezek nagyrésze csempészbándák tagjai voltak, akik hivatászerűen üzik a csempészt és büntetésük leülése után mindig visszatérnek régi foglalkozásukhoz. Ezekben az esetekben azonban nem szerepelnek azok a sikertelen kísérletek, amikor a monopólihivatal ügynökei a prémiumot akarták biztosítani. Pedig ezeket az eseteket is érdekes lenne felsorolni.

A monopólihivatal által az elmúlt évben kivett bírság összege egy millió 814.000 le, amely összeget részben behajtották is. A bírságot 154 csomag lebélyegzetlen játékkártya, 1500 kilogramm dohány, 1768 csomag külföldi cigarettapapír, 5000 külföldi cigarettá, 9000 darab külföldi cigarettahüvely, 401 darab öngyújtó, 3000 darab kovakő és több skatulya idegen gyártmányú gyufa miatt vetették ki. Az elkövetett csempészdohány legnagyobb része belöldi termés, míg a játékkártyák mind külföldi eredetűek voltak. A játékkártyák nagyarányú csempészt mutatják különben az a körülmény is, hogy az egyik csempésznél huszonegy csomag kártyát és römikövet találtak.

Eltiltják a katolikus templomokból a vonós hangszereket. Római jelentés szerint legközelebb rendelet jelenik meg, amely a vonós hangszerek használatát a katolikus templomokban tiltja. Ugy tudják, hogy ennek a rendeletnek a kiadását Reiser Beatus, svájci szerzetes eszközölte ki. Arról van szó, hogy a templomokban az úgynevezett Cecilia-nizmus a legteljesebb mértékben érvényre jusson.

„Tisztelettel meghívom öngyilkosságom alkalmából”

Egy Victor Milon nevű fiatal párisi színész különös és eredményes módját találta ki annak, hogyan jusson szerződéshez. Két évig hiába kilincsel, mindennél elutasították. Ekkor különös ötlete támadt.

Megmaradt pénzéből meghívó blankettákat vásárolt és Páris valamennyi színházának és orfeumának igazgatóit meghívta meghatározott napra, órára és percre a Szajna egyik hídjához, amelyen felakasztja magát. A meghatározott időben színészi kosztümben meg is jelent a hidon. Rövidesen nagy embertömeg gyűlt össze, amelynek soraiban Milon nagy öröme, egész sor színház- és orfeumigazgató is meglátott. Ezek tehát követték meghívását. Milon felment a hid karfájára és lángoló beszédet intézett a néphez. Ezután hosszú kötelet erő-

sított meg a karfán, nyaka köré tekerte a hurkot és leugrani készült. A nézők mulatságosnak tartották a dolgot; azt hitték, hogy valamilyen reklámfogás készül. A színjáték azonban hirtelen megszakadt, mert megérkezett egy rendőrsztag, amely az öngyilkosjelöltet nyakoncsipte és elvitte. Kitért később, hogy Milon maga értesítette a rendőrséget, amelynek szintén meghívót küldött, mert ami biztos — az biztos.

A fiatal színészt ideiglenesen elmeegógyintézetbe helyezték el, ahol lakása és ruházata volt. Később az orvosok megállapították, hogy teljesen normális. Alighogy kiengedték, Milon, mint aki nagyon jól játszotta szerepét, szép fizetéssel szerződést és groteszk szerepet kapott egy nagy párisi orfeumban.

Francia válasz a német emlékiratra

A jövőről nem lehet beszélni anélkül, hogy ne vennék figyelembe a jelent

Párisban tegnap hozták nyilvánosságra a január tizenkilencediki német leszerelési emlékiratra adott francia válaszigazgatókat. A francia jegyzék sajnálkozással és csodálkozással állapítja meg, hogy a német kormány nem volt tekintettel a francia kormány által megállapított leszerelési feltételekre és túlzott követelésekkel állott elő. A hadianyag tekintetében illetve, hogy Németország is rendelkezzen olyan fegyverekkel, mint más államok, a francia kormánynak az a véleménye, hogy az csak német had-

sereg átalakítása után történhetik, ha majd a különböző alakulatokat feloszlatták, vagy a rendes hadseregbe beolvasztották. Ami a német-francia közvetlen tárgyalásokat illeti, azok megtartása bizonyos előfeltételektől függ. Olyan feltételeket nem lehet a leszerelés ügyében felállítani, amelyek a békeszerződéssel nincsenek összhangban. A jegyzék azzal a megjegyzéssel végződik, hogy a jövőről nem lehet beszélni anélkül, hogy ne vennék figyelembe a jelent.

Feketés szürke az égbolt színe huszonkét kilométer magasságban

A legutóbb szerencsétlenül járt osztratoszférarepülő sorsa nem riasztotta el a tudósokat, mert máris újabb expedíció van alakulóban, amelynek ugyancsak orosz tagjai meg akarják dönteni az eddigi eredményeket. A ballon már elkészült és a gondoláknak a megfelelő műszerekkel való felszerelése most van folyamatban. A felszállást március hónapra tervezik. Az a tervük, hogy negyven ezer méternyi magasságra emelkedjenek fel.

Thomson, az orosz központi meteorológiai intézet tudományos munkatársa, megvizsgálta a hetek előtt szerencsétlenül járt orosz sztratoszférarepülőgömb megmentett kutatási anyagát. Megállapította ezen alkalmával, hogy a repülés időtartama alatt a megfigyelők tizenegy mérést, tizenkét felvételt és huszonkét színárnyaltfeljegyzést végeztek a különböző magasságokban. A megfigyeléseket 8500 méter magasságban kezdték és a felszállás egész ideje alatt és leszállás közben is tizenkét kilométer magasságig folytatták. A sztratoszférarepülő megállapították, hogy az égbolt színe minden magasságban változik. 8500 méter magasságban az ég színe kék, tizenegy kilométer magasságban sötétkék, tizenhárom kilométer magasságban mély ibolyaszínű, tizenkilenc kilométer magasságban mély ibolyakék, huszonegy kilométer magasságban feketés ibolyaszürke, huszonkét kilométer magasságban pedig feketés szürke az égbolt.

Leszállás közben, tizenkét kilométer magasságig, valószínűleg a katasztrófa kezdetének pillanatáig, Vasenko — még közvetlenül halála előtt is — egész sereg folytatólagos, értékes megfigyelést jegyzett fel az égbolt színéről.

A léggömb naplójának feljegyzései megerősítik és pontosan megállapítják Piccard és az első szovjetorosz sztratoszférarepülés megfigyeléseit. Az első orosz repülésnél a résztvevők tizenkilencezer méter magasságban mély ibolyaszínűnek látták az eget.

Újonnan megnyitott - Erdmann Kató kozmetikai szalonja III. ker. József-tér

(Piata Asanesti) 10. l. em. Az épülő román templom mögött. A legmodernebb kozmetikai kezelések, száraz, zsíros, normális, pattanásos, túltesseres, ráncos és petyhüdt arcbőr szakszerű kezelése.

Estélyi kikészítések mérsékelt áron. A hölgyközönség rendelkezésére áll egész nap.

HIREK

Előfizetési árak:
Romániában: Havonta 70, negyedévre 280, félévre 350, egész évre 700 — lej.
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 200, egész évre 400 lejt fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:
— 22 óra után 14—26
vagy 2—42

A szerkesztőségi és kiadásági irodák közléseivel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdai nyomása.

A papagáj

Keservesen szól a verki kopott belsejéből a sok ócska dal, egyforma fásultsággal önt a melódiákat a piacra, vagy pedig a bérpótlak szük poroló udvarán. Irtózni lehet ettől a keserves zenétől, mert valahogy az ember nyomor szimfóniáját hallatja ott, ahol felüti fejét, azonfelül pedig a muzsikálódási tetején ott gubbaszt reszketve, szorosra húzott szárnyakkal egy papagáj. Tegnap is találkozott ezzel a szegény madárral. Ahogy elhaladtam mellette, pillanatra fel emelte bágyadt szemhéját, ütött-kopot szürke és rózsaszín szárnyát borzongva szorította testéhez. Szegény szines papagáj, trópusok lakója tegnap nyugodtan bóbiskolhatott a zsiros szíjjal gazdája háttára akasztott verkillen. Senki sem háborgatta. Ugya kinek volna kedve megállni a hideg szélben hogy „plánétát” luzasson. Majd ráér meg tudni vasárnap, ha szebb idő lesz, hogy mi féle szép „szerencse és boldogság” várakoztatója ebben a csuda nagy városban — ez gondolta egy pirosarcu vadvirág és össze huzva hárászakdját sietve ment el a verkillis ember mellett.

A papagáj pedig tovább reszketett és buhunyt szemekkel nagyokat rázkódott néhalmában biztosan ott volt valahol az ősedők buja szépségei között és ríktó tollu társával röpködve, nagyokat rikácsolva tanította őket arra a papagájok nyelvén, hogy van egy másik, egy nagyon szomorú világ is ahol nemcsak annyi szépség, de még betev falat sem jut a papagájnak, ha nem dolgozik meg érte keservesen. De nemcsak a mag számára kell megkeresnie a mindennapi hanem gazdájának és sok apró gyermeknek is.

A többi társai pedig nem értették, gondtalanul rikácsoltak bele a törőtszárnyu, rzsaszin papagáj beszédébe.

Ő pedig a verki zenéjére felébredt megadással végezte kötelességét. (G. O.)

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelent: Északnyugati szél változó felhőzettel, északon és keleten kisebb csapadékkal, esővel vagy havazással és lnyegtelen hőváltozással. Temesváro tegnapra az idő megenyhült, regg fagy pont körüli hőmérséklet volt, dében pedig két fok melege mutatott hőmérő, az előző napok északi sze megszűnt.

Fagymentes klozet vizöblítő

22.126 sz. szabadalom
Kapható

Ing. S. Márton

vizvezetékesrelő műhelyében
Timișoara, Str. Lenau 2.
Telefon 74

Orhei megyében a lakosság többsége zsidó és így Goga nem remélhette, hogy ott majd az ő pártjára fognak szavazni

A kamara csütörtök délelőtti ülésén elvitatták az igazolási vitát. Storoi megye választásainak igazolása került sorra. A választások ellen Catureanu a nuczista képviselő szólalt fel és jelenti, hogy a választások lebonyolításánál a választók szabadsága korlátozott volt. Ezért a választások megsemmisítését kérte. Hasonló értelemben szólalt fel Hudi a lupista képviselő is, majd többség igazolta a választást.

A kamara délutáni ülésén Orhei megye választása körül támadt vita. Alulescu nemzeti parasztpárti kifogásolja a választások lefolytatásának módját, utána pedig Adam Marcell cuzista képviselő megemlíti, hogy a cuzisták Bobociu nevű jelöltjét letartóztatták.

Sandulescu többségi: Maga téved, mert a jelöltet nem a választások során tartóztatták le, hanem azért, mert Duca tragikus halála után két napra kijelentette, sajnálja, hogy csak Duca halt meg és nem mások is, akik Duca módszerét követik.

A következő felszólaló Boridon gogista, aki szintén a választási visszaélésekkel foglalkozik. Beszédét az egyik többségi képviselő így szakítja meg: — Mit panaszkodnak maguk és mit akarnak Orhei-megyében? Ott a lakosság többsége zsidó! Csak nem kívánták, hogy azok magukra szavazzanak?

Jacobescu nemzeti parasztpárti fejtegeti, hogy míg a képviselőválasztások során az egyik körzetben huszonhárom szavazatot kapott a pártja, addig a szenátorválasztásnál már 523 szavazata volt a nemzeti parasztpártnak. Kérli, miképpen magyarázzák ezt a számtani képtelenséget.

A választást Barca többségi veszi védelmébe. Kifejti, hogy Goga pártjának ebben a megyében nem volt semmi keresnivalója. Csak nem remélték, hogy az orhei zsidóság az antiszemita Gogára szavaz? A többség aztán az Orheimegyei választásokat is igazolta.

— Szaboleska László dr. esküvője. A Kálvini-templomban tegnap tartotta meg esküvőjét Szaboleska László dr. temesvári református főesperes Ravasz Mária Máriával, Ravasz László dr. református újságíró leányával. Násznapok voltak a menyasszony részéről Bartók György szegedi egyetemi tanár, a menyasszony nagybátyja, a vőlegény részéről pedig Szaboleska Mihály dr. budapesti törvényszéki bíró, a vőlegény öccse. Az esketést Muraközy Gyula, Kálvini-templom lelkésze végezte, aki költői lendületű beszédet intézett a fiatal párhoz. Az esküvő alkalmából a templom zsufolásgig telt meg a díszes és kellemes hangulatú lakoma volt. A fiatal párnak indul nászutra, hanem néhány nap múlva Szaboleska László dr. székelyházi temesvárra utaznak.

— Elmaradt Victorán Viktor dr. előadása. A Magyar Párt ifjúsági szakosztálya által rendezett előadássorozattal kapcsolatban tegnap este Victorán Viktor dr. ügyvéd előadása volt kitűzve. Victorán Viktor dr. a Munkásbiztonságról, sztrájkokról, békeltezésről és a munkakamrákról tartott volna előadást, amelyet azonban nem tartottak meg, mert az a rendőrség intézkedése folytán elmaradt.

— Cuza és Goga fuzionál. Az Adevel tegnap újból foglalkozott a Cuza és Goga-párt készülő fuziójával. A lap szerint a fuzió eddig azért nem történt meg, mert fuzió esetén ugy Cuza, mint Goga magának követeli a párt elnökségét és vezetését. Mindezek ellenére is lehetséges azonban a két párt összekapcsolódása.

— Hét ügyvéd védi a legújabb kommunista szervezkedés vádlottait. A temesvári hadbírósg ügyésze, Bundra kapitány tegnap kezdte meg annak a harminc kommunista-kak a kihallgatását, akiket a sziguranca az múlt héten szállított a hadbírósgára. A kihallgatások során a nyomozás kiegészítése utatkozott szükségesnek és ezért Eberling János és Barta Sándort visszaküldték a sziguranca, ahol újból kihallgatják őket. A vádlottak kihallgatásának megkezdésével hét temesvári ügyvéd, a vádlottak védői is megkezdtek védői munkásságukat.

— Veszett macska garázdálkodása. Lugoan egy veszett macska megmarta Tat Feenc fiatalembert és Sebestyén Erzsébetet, akik a kolozsvári Pasteur-intézetbe kerülnek. A beteg állat azután még négy macskát és két kutyát harapott meg. Lugoan az többi napokban különben a veszett állatok at gyermekeket is megmarta.

— Az olasz külügyi államtitkár budapesti látogatása. Suvich olasz külügyi államtitkár a jövő kedden három napra Budapestre érkezik. A pályaudvaron ünnepélyes fogadtatásban lesz része és azon megjelenik Gömbös Gyula miniszterelnök és az egész kormány. Horthy Miklós kormányzó kihallgatásán fogadja Suvichot és ebédet ad a tiszteletére. Gömbös miniszterelnök és Kánya külügyminiszter vacsorákat rendeznek, az olasz követségen nagy fogadóestély, az operában pedig díszelőadás lesz. Suvich megbízta, hogy a két országot közösen érdeklő külpolitikai és gazdasági kérdéseiben tárgyalásokat folytasson.

— A vihar lesodorta a templom tetőzetét. A legutóbbi napokban dühöngő nagy vihar Nyerő község templomának tetőzetét is megrongálta. A hatalmas szélvihar a torony pléhborítását leszakította és ezzel a községnek nagy kárt okozott. A község előjárósága valószínűleg a megyei prefektushoz fordul anyagi segélyért, amellyel azután a templomot újból befedetik.

— A romváros asszonya. Steve Jarett híres angol író „A romváros asszonya” című izgalmasan érdekes regénye a világ minden nagy lapját megelőzve, először a Délibában jelenik meg. A népszerű színházi képi-sorokat, slágerszövegeket, nagyszerű színházi cikkeket, remek filmriportokat, egyfelvonásos szindarabot és közel száz képet közöl. Egy szám ára 20 fillér.

— Sikkasztó rendőrfőnök elítélése. A kolozsvári ítélőtábla tegnap hat hónapi fogságra ítélte Petronie Marcell volt naszdói rendőrfőnököt, aki hatezerkét-száz lelt gyűjtött a rendőrlégénység számára és ezt a pénzt elcsikkasztotta.

— Zsombolyai özvegy halála. Özvegy Theiszzen Katalin, született Birkenheuer hetven éves korában Zsombolyán meghalt. Halálát leányai, Katalin, férjezett Michels Mártonné, Éva, férjezett Michels Miklósné, Anna, férjezett Wilms Jánosné, Magda, férjezett Ludwig Péterné, fia, Theiszzen Bernát, menyje, vejjei, unokái és kiterjedt rokonság gyászolja.

— Sikkasztó főjegyző. A kolozsvári megyei prefektúra főjegyzőjét, Lengyel Mórt előzetes vizsgálat alapján felfüggesztették állásától, mert kiderült, hogy a hivatalos pénzekből nagyobb összeget elcsikkasztott.

— Hibás váltóállítás következtében. A Ploesti közelében levő Rafeu állomáson hibás váltóállítás következtében egy petróleumvonat összeütközött egy üres ciszternákat szállító vonattal. Moldoveanu és Rosiu mozdonyvezetők súlyosan megsebesültek, Nicolae Dumitru fékező pedig a helyszínen meghalt. Az anyagi kár több millió lei.

Az igazolási vita humora

hogy azok magukra szavazzanak?

Jacobescu nemzeti parasztpárti fejtegeti, hogy míg a képviselőválasztások során az egyik körzetben huszonhárom szavazatot kapott a pártja, addig a szenátorválasztásnál már 523 szavazata volt a nemzeti parasztpártnak. Kérli, miképpen magyarázzák ezt a számtani képtelenséget.

A választást Barca többségi veszi védelmébe. Kifejti, hogy Goga pártjának ebben a megyében nem volt semmi keresnivalója. Csak nem remélték, hogy az orhei zsidóság az antiszemita Gogára szavaz? A többség aztán az Orheimegyei választásokat is igazolta.

TITULESCU TEGNAP HAZAÜTÖZT ATHÉNBŐL. Titulescu külügyminiszter tegnap kíséretével együtt elutazott Athénből. A pályaudvaron megjelent a görög kormány valamennyi tagja és igen sok előkelőség. Titulescu tegnap este érkezett meg Belgrádba, ahol rövid időre megszakítja útját és tanácskozással folytat Jettics jugoszláv külügyminiszterrel. Hazaérkezése után Titulescu kihallgatáson jelenik meg a királynál és jelentést tesz az athéni tárgyalásokról.

— Halálozások. Nagy csapás érte Brebenariu J zsefet, a Resica-művek nyugalmazott főerdőfelügyelőjét. Felesége, született Teodorovici Ilona hosszú szenvedés után hatvanhárom éves korában meghalt. Elhunytát férjén kívül két fia, György mérnök és Sándor joghallgató, két leánya, két veje: Marek Sándor mérnök és Zipfel György resicai főjegyző, két sógora: Brebenariu Vazul a tőzsde elnöke és Brebenariu Traján a Resica-művek nyugalmazott igazgatója, valamint nagyszámu rokonság gyászolja. Ma délután négy órakor temetik az erzsébetvárosi görög keleti temető kápolnájából. — Parác községben ötvenkilenc éves korában meghalt Auberma n n János. Halálát özvegye, született Auberma n Erzsébet, gyermekei, testvérei Auberma n Henrik Lovrin, Auberma n József Ság, Auberma n Péter, valamint nagyszámu rokonság gyászolja. Temetése nagy részvét közepette ment végbe.

— A partosi magyar műkedvelői gárda előadta a Hapták című háromfelvonásos népszínművet. Az egyes szerepeket Elek Kati, Mák Bözsi, Patu Julis, Kiss András, Mircesov János, Tácsi Pál, ifjabb Galambos Ferenc, Tóth István, Balog János, Szász József, Mátó Anti, Szöllösi Mihály, Bagyenzski János, Kovács Ferenc és Patu István játszották. Az előadás pompás volt és a nagy számban megjelent közönség kitünően mulatott és a szereplőket sok tapsban részesítette. A rendezés munkáját kitünően végezte Zabojszky Mária.

— Budapestről a Marsba szeretne utazni. Rakéta repülőgépen elkészült és nemsokára a Mars bolygóra utazom... mielőtt azonban utrakelek, néhány tanácsért jöttem. Ezekkel a szavakkal állított be Tolnai Világlapja szerkesztőségébe egy exaltált fiatal ember. A népszerű képi-sor szerkesztőségét naponként százan és százan keresik fel tanácsért és sok ezren levélben fordulnak ügyes bajos dolgaikkal a „Tolnai”-hoz, amely mindig szívesen áll olvasói rendelkezésére.

MA

előfizet havi hatvan leiert a Déli Hírlapra akár telefonon (2-52) akár levelezőlapon (Timisoara, Szentgyörgy-ter 4.) és nyomban megindítjuk címére úgy, hogy a hónap végéig

INGYEN

kapja korán reggel lakására kézbesítve, vidéken pedig szintén a legelső reggeli vonat beerkezése után kézbesítöink után

— Házasságkötések Zsombolyán. Titz Vilmos zsombolyai iparos és Frombach Teréz Zsombolyán házasságot kötöttek. Házassági tanuk Ebnér János és Fendler Péter voltak. Zsombolyán léptek oltár elé Mosz Antal temesvári iparos és Schütz Katalin is. A házasságkötésnél mint tanuk Schütz József és Weisz János szerepeltek.

— Anyanyelvi hírek. Meghaltak: Brebenariu Józsefné, született Teodorovici Ilona 63 éves, Popovici Anna 86 éves, özvegy Lóth Magda, született Hoffmann 66 éves és Weisz Márkus 74 éves korában.

— Egy havi fogház a kiégett selyemruháért. A temesvári törvényszék egy havi elzárásra ítélte Kosár Mária varrónőt, mert vasalóval kiégett egy selyemruhát. A vádirat szerint Kosár Mária három év előtt Andor Imréné-től selyemanyagot kapott ruhakészítés céljából. A varrónő el is készítette a ruhát, de a vasalásnál kiégette a selyemanyagot. A varrónő ezeröttszáz lei kártérítést ajánlott fel Andor Imrénének, aki azonban azzal az indoklással, hogy nem tudja ezen az összegben az anyagot beszerezni, visszautasította az egyezkedési kísérletet és feljelentette a varrónőt. A törvényszék bűnösnek mondotta Kosár Mária-t, aki az ítélet ellen felebbezést jelentett be.

Mozi

MOZIK MŰSORA:

Péntek, február 16.

Apolló-mozi: Ilyen az élet.
Capitol-mozi: Manci és babája.

Kenyereit és munkát

a dolgozni akaróknak, jelszava a Katolikus Munkásszövetségnek, amely bármikor szak- vagy napszámunkkást azonnal közzétesít. / Erdekldödök forduljanak a szövetséghez: Erzsébetváros, Bulev. Mihai Viteazul (Püspök-ut) 9. szám, bejárat az Onufiu (Jósika utca) felől.

Telefon: 6-55

— A kisántant szociáldemokratái és az esztrák kérdés. A kisántant államok szociáldemokratái tegnap Bukarestben, Belgrádban és Prágában küldöttségileg keresték fel az illető kormányokat és az esztrák kérdésben memorandumokat nyújtottak át. Bukarestben Flueraș, Jumanca és Radaceanu szocialista vezetők megjelentek Tatarescu miniszterelnöknél és átnyújtották neki az emlékiratot. A memorandum hangsúlyozza a független és demokrata Ausztria fentartását, mert csak az képezi Közép-Európa békéjének biztosítását.

— A fratéliai református egyházközösség ifjúsági tagozata ezúton mond köszönetet mindazoknak, akik a múlt vasárnap, e hó 11-én tartott előadásukat úgy erkölcsileg, mint anyagilag lelkesen támogatták. Utólag kéri a közönség elnézését azért, hogy a nagy zsúfoltság miatt nem sikerült minden egyes vendéget megfelelően elhelyezni. A jövőben rendezendő előadásoknál is hasonló érdeklődést és támogatást kér a fratéliai református ifjúság.

— Kötelességmulasztó rendőrségi főfelügyelő. A színajai merénylet után vizsgálatot indítottak arra vonatkozólag, hogy a rendőrség egyes közegei hivatali mulasztásokkal mennyiben segítettek elő a merénylet végrehajtásának lehetőségét. A vizsgálat során kiderült, hogy Stefu rendőrségi főfelügyelő elmulasztotta a szükséges övrendszabályokat megtenni és azért elrendelték ellene a fegyelmi eljárást.

Negyvenhat iparos adta vissza igazolványát és huszonnyolc új iparigazolványt váltottak. Az ipart a sok teher és az állandó gazdasági válság egyre jobban nyomja és egyre inkább koldusbotra juttatja. Régi iparosok, akik évtizedek óta önálló mesterek voltak, sorra visszaadják iparigazolványukat, mert képtelenek üzemüket fenntartani. Szomorú statisztikája az iparostületnek, hogy az utóbbi két hónap alatt — decemberben és januárban — negyvenhat iparos adta vissza igazolványát és zárta be műhelyét. Ezzel szemben viszont csak huszonnyolc új iparigazolványt váltottak ki ebben a két hónapban. Városunkban tehát az önálló iparosok száma két hónap alatt tizennyolccal esett.

— Elhúzódnál, köszvényél és cukorbetegségnél a természetes „Ferenc József” keserűviz javítja a gyomor és a belek működését és előmozdítja az emésztést.

— Tűzvést okozott az eldobott cigareta. Vasileu bukovinai faluban Jesica gazda házában nagy multság volt. Az egyik vendég eldobott cigarettájától a függöny lángra lobbant és csakhamar égett az egész ház. A tűz átterjedt a szomszédos épületekre is. Hat gazda háza a melléképületekkel együtt elpusztult.

Értesítés

Tisztelettel értesítem, az igen tisztelt építész és háztulajdonos urakat, hogy III., Str. Virgil Onutiu (Jósika-utca) 4. szám alatt vízvezeték-szerelő műhelyt nyitottam. Vállalom e szakmában előforduló minden munka szakszerű elkészítését a legegyszerűbbtől a legmodernebb kivitelig, ugyszintén javítási munkálatok lelkiismeretes és olcsó elkészítését.

Kérem a tek. építész és háztulajdonos urak szíves pártfogását. Költségvetéseikkel készséggel szolgálok.

Kiváló tisztelettel:
PÓKA ZSIGMOND
vízvezeték-szerelő
Telefon 6-55.

Színház :: Művészet

Ma este a Szevillai borbély színházi előadásán a legnevesebb bukaresti és kolozsvári operaezenekesek működnek közre

Ma, pénteken este félkilenc órakor Rossini vigerája, a Szevillai borbély kerül színpadra szenzációs előadásban. A szereposztás a következő: Almaviva gróf Chicideanu, Rozina Sepetianu Virginia, egy rendkívül tehetséges és gyönyörű hangú, bánsági származású énekesnő, a milánói Scala ösztöndíjasa, akinek a legragyogóbb kar-

riert jósolják. Don Basillio Ujeicu, akit nem kell bemutatnunk. Figaró szerepét a bukaresti opera legjobb baritonistája, Tassian énekl. Bartolo Gavrilescu, Berta pedig Ana Ducu, a clujji opera tagjai. A városi zenekart Urletianu karnagy vezényli. Már csak néhány jegy kapható a színházi pénztárnál.

Secosan Silvia Humita hangversenye. Teljes siker jegyében mutatkozott be a Tiszti Kaszinó termében Secosan Silvia Humita széphangu hangversenyéneken. A művész Lotti dalát igen szépen énekelte a tizennyolcadik század stílusában, majd Chaminade egy művét, Brahms és Loeve-dalokat adott elő, Lammermor Lucia örülési jelenetét és Prosch variációt énekelte fuvola-kísérettel. A művészről hangyaga nem tulszles, azonban annál kulturáltabb és melegen csengő. Koloraturája kifogástalan, staccatói egyenesen bravurosak. A közönség

— **Valcovic Viktor előadása a műgyetem.** A temesvári műgyetem a jövő héten kezdi meg előadásorozatát, amelyek első előadását február 20-án, kedden este hat órakor a műgyetem új épületének dísztermében Valcovic Viktor, a műgyetem volt rektora és egykori miniszter tartja Technika és gazdaság címen. Az előadáson vendégeket szívesen látnak.

A konverzió módosítása. A bukaresti kereskedelmi kamara elnöke és alelnöke tegnap délután felkeresték Slavescu pénzügyminisztert, akinek memorandumot nyújtották át és kérték, hogy a konverzió törvény módosításánál feltétlenül legyen tekintettel az adós kereskedőkre is. A pénzügyminiszter hosszasan elbeszélgetett a két elnökkel, kifejtette előttük álláspontját, ismertette a készülő adóügyi törvényjavaslatokat és kikérte a romániai kereskedelem két vezetőférfiának véleményét is.

— **Ujságírók a bíróság előtt.** A nagyváradi törvényszék egyik napon csupán sajtóügyeket tűzött ki tárgyalásra, amikor is huszonnégy ügyben idézték a vádlottak padjára a nagyváradi magyar sajtó munkatársait. Egyetlen tanács előtt tizennégy ujságíró szerepelt mint vádlott. Az első vádlott Arvay Árpád, a betiltott Erdélyi Magyar Szó felelős szerkesztője volt, aki a Tischlergyilkossággal kapcsolatban írt vezércikke miatt került a bíróság elé. Arvay Árpád azonban a tárgyalás elnapolását kérte, hogy felkészülhessen a védelemre. A törvényszék a haladékat megadta és a tárgyalást elnapolta. Ezután a többi ujságírók kerültek sorra, de tárgyalást nem tartottak egy ügyben sem, mert a tábla helytadott a vádlott ujságírók kérésének és nyolc napos újabb terminust tűzött ki.

hatalmas tapsaira három román dalt is énekelt virágos bájjal, Dragoi Szabin művét a sürgető kívánságokra meg kellett ismételnie a művésznőnek, akit az egész est folyamán szakadatlanul tinnepelt hálás hallgató-sága. (F.)

Színházi műsor:

Szombaton este félkilencor: Áprilisi völegény.

Vasárnap délelőtt 11 órakor: Csipetke.

Vasárnap délután öt és este kilencor: Áprilisi völegény.

A bankok ismét foglalkozhatnak devizakereskedéssel. Dumitrescu Grigore, a Nemzeti Bank kormányzója, egy párisi lap részére adott nyilatkozatában kijelentette, hogy a bankok a közel jövőben ismét engedélyt kapnak a devizakereskedélemre. Hangsúlyozta azt is, hogy a Nemzeti Bank a valuta stabilizációját minden körülmények között fentartja.

— **Rossz közérzet, idegesség** igen gyakran rendetlen széklet következménye. Mindenki ismeri a székrekedés kellemetlen következményeit, de kevesen vannak, akik a legelső tünetnél küzdenek ellene. A mérgek teljes és könnyű kiválasztása az egészség főkelléke. E célra Artin a legalkalmasabb szer, mert megerősíti a beleket, arra készíti, hogy fájdalommentesen, természetesen válasszák ki a mérges anyagokat.

— **A Lugosi Magyar Dal- és Zenegyűsület** március 30-án fogja bemutatni kitűnő műkedvelői által Csepreghy Ferenc énekes népszínművét a Piros bugyellárist. A főszerepeket Tóth Danielné Molnár Magda, Bodnár Andrásné, Keller Otti, Keller Irén, Hermann Izidor, Tóth Dániel, Bodnár András, Burger István, Kormányos János, Szirbik Sándor, Móczán János fogják játszani. A rendezőség nagy igyekezettel dolgozik az előadás sikere érdekében, mely iránt pártatlan érdeklődéssel van eltelve a lugosi közönség.

— **A kártya halálos áldozata.** A fővárosban Stio pu nagykükküllömegeyi származású pincér betévedt az egyik kártyabarlangba, ahol minden megtakarított pénzét elvesztette. A pincér erre elkeseredve tért haza a lakására és felakasztotta magát. Mire megtalálták, már halott volt.

Rádió

Péntek, február 16. **Bucuresti.** 13: Tözs gramofon. 14:15: Gramofon. 18: Rádiózenekar. 19:15: A hangverseny folytatása. 20: Gramofon. 20:45: Felolvasás. Majd filh monikus hangverseny. 22: Felolvasás. 22:15: A hangverseny folytatása. 22:45: rek. **Budapest.** 7:45: Torna, gramofon. 10:45: Felolvasás, hírek, gramofon. 13: I harangszó. 13:05: Szmirnov Szergej balala-zenekara. 14:30: Meggyesi Nándor-gányzenekara. 16:30: Diákféltóra. 17: Korynó Réz Loia felolvas. 18: Gramofon. 18:30: Előadás. 19:10: Len Baker-jazz. Munkásféltóra. 20:30: Tannhauser, Wag operája, majd éttermi zene. **Bécs.** 13: A vészlemezek. 14:25: Gramofon. 18:20: Ba Kurt tenorista énekel. 20:15: Katonazene. 22: Szimfonikus hangverseny. 23:40: Ráczenekar. **Berlin.** 17: Szórákzóatók zenekar. 18:30: Mozart-hangverseny. 21:35: Rádiózenekar. 23:20: Gramofon. **Stuttgart.** 16: Régi német dalok. 18: Gramofon. 21:10: Vánáság-hangverseny. 24: A hangverseny folytatása. **Róma.** 15: Cortot Alfréd zongorázik. 20:30: Gramofon. 21:45: A római nősnégyes hangversenye. 23: Részletek Verdi Alarcosbájljának III-ik felvonásából. **Prága.** 12: Gramofon. 20:35: Katonazene. 22: Bach-hangverseny. **Varsó.** 13:05: Szonzone. 16:40: Tenor-lemezek. 17:55: Énszám. 18:20: Kétzongorás hangverseny. 21:15: Filharmonikus hangverseny, közmüködi Enescu hegedűművész. 23:40: termi tánczene. **Belgrád.** 1:05: Rádiózenekar. 2:10: Lemezek. 5: Lemezek. 6: Zenekar. Mozart, Schubert, Schumann-dalok. 11: mezek.

Szombat, február 17. Bucuresti. 13: Töde. 7:45: Gramofon. 18: Jazz. 20:20: Gramofon. 20:45: Felolvasás. 21: Orosz egytes hangversenye. 21:30: Felolvasás. 21: Vriion énekesnő énekel. 22:15: Gramofon. **Budapest.** 7:45: Torna, gramofon. 10: Hírek, felolvasás, gramofon. 12:30: Gyógyosi István társaság irodalmi matiné. 14:30: Fosonczy-Schweitzer-szalonzene. 17: A Rádióélet meseórája. 18: Cserkő előadás. 19: Rádióamatörök postája. 19: Gramofon. 20:30: Márkus László előad. 21: Bodán Margit magyar nótákat énekel. 22:30: Kamarazene. Utána Nógrády G. jazz. 23:45: Budapesti hangverseny zenek. **Bécs.** 13: Művészlemezek. 14:25: Gramofon. 17:25: Mandolinzenekar. 18:20: Szimfonikus hangverseny. 23:25: Rádiózenekar. **Berlin.** 14: Gramofon. 15:35: Schlussnuss Stra Richard-dalokát énekel. 18: Állástanúszenekara. 21:10: Tarka-est. 22: Népdalok. **Stuttgart.** 14:35: Gramofon. 15:30: Till Eulemspiegel, hangjáték. 17: ne. 19: Lang-dalok. **Róma.** 20:30: Gramofon. 18:25: Gramofon. 22:25: Tarc est. 23:15: Gramofon. **Varsó.** 17:55: Kömzene dalokkal. 19:20: Szalonzene. 19: ének. 21:02: Eszt-hangverseny. 22:20: Cpin zongorán. 23:30: Kávéházi zene. **Belgrád.** 1:05: Rádiózenekar. 5: Gramofon. 5:45: Népzene. 8: Alexandrovics Nadalalokat énekel. 9: Tarka-est. 11: Cigányzene. 12: Tánczene.



Lipcei tavaszi mintavásár 1934

Megnyitás március 4.

33 1/2% utazási kedvezmény

a német birodalmi vasutvonalakon!

Minden felvilágosítást megad a

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)

vagy annak tb. képviselője **Angerbauer Jenő**, Timișoara I., Str. Gen Praporgescu 3. Telefon 70

Ne mulassa el ezt az alkalmat

banikért szerezheti meg a világridalom gyöngyeit

Tolstoj, Dumas, Dickens, Dosztojevskij, Jókai, Eötvös stb. műve csak rövid ideig

80 százalékkal olcsóbban mint a rendes bolti ára a

CULTURA

papírízlet **Józsefváros**, Hunyadi-ut.

Kérjen részletes prospektust!

Déli Hírlap előfizetői árkedvezmény

Sport

Román sérelem
egy budapesti mérkőzésen

Kolozsvári korcsolyázóegylet jégkorcsolya csapata az elmúlt vasárnap Budapesten, a budapesti korcsolyázó egyetemes szövetség csapatával mérkőzött. Az utra Nisovirgil dr. kolozsvári alpolgármester vezetésével egy csapatot, Nistor Budapesti korcsolyázóegylet vezetője bejelentette, hogy az mérkőzést a budapesti mérkőzés során nem érte. Ugyanis aznap bonyolították az osztrák-magyar válogatott csapatok mérkőzését és korcsolyaverenget is. Ez alkalommal eljátszották a magyar és osztrák himnuszokat, a román himnusz azonban nem. Nistor dr. elnök elégtételt kért, és az ügyről Griegre a budapesti román követnek is tájékoztatást tett. Budapesti felhivatalos köztörökben az esetet úgy magyarázták, hogy a magyar-osztrák versenyek nemzetközi jelleggel bírtak és ezért játszották el a himnuszot, míg a kolozsvári mérkőzés csak csupán városközi volt és ezért ezen mérkőzés előtt sem a magyar, sem pedig a román himnuszot nem játszották el.

Siverseny Steierdorfon

Steierdorffról érkezett jelentés szerint a tavaszi havazás volt és most negyven centiméteres porhó fedti a hegyek lejtőit. A szelésre kiválóan alkalmas időjárás arra használja fel a steierdorfi simaságot, hogy nagyszabású siversenyi rendezvényt vasárnap, február 18-án rendezjenek meg és annak programjában a sikersport, slalom-futás és sáncugrás szerepel. A versenyre a rendezőség ifjú öllinger Jánossal a délután két óráig kezdődő versenyen népes mezőny indulni.

A TAC legjobb birkozója

Az ország egyik legjobb birkozójának, a Cocos, a TAC volt birkozóbaján, aki Aradon helyezkedett el és a helyi birkozóklub tagjainak sorába lépett.

Felfedezett: András

Bombadölt trón

Az utolsó Habsburg-uralkodó tragédiája

40. folytatás.

Aznapután következett a nap, amelyen a királyt végre kellett hajtani.

1921 október 19-én a Dübendorf melletti repülőtéren megjelentek Fekete és az ötégy magyar pilóták és az Ad Astra repülőegylet tagjainak gépet béreltek. Azt hitték, hogy a repülőgépen Genfbe utaznak. Ugy állapodtak meg, hogy Zimmermann vezető pilóta, aki aznap nem tért vissza, fogja a Junkers-gepet, amelynek zárt kabinja is van, vezeti. A gépen egy házaspár, Kowno ur és felesége, fogja az utat megtenni.

A két magyar repülő teljesen beavatta a repülőgépet Zimmermann is, aki tudta, hogy Kowno ur és felesége senki más, mint az osztrák király és Zita királyné.

A kőbánya kastélyban a személyzet tudta, hogy a király és királyné a repülőgépen kisebb autótúrát tesznek és a kastélyban évfordulóját a legnagyobb mértékben ünneplik meg.

A repülőgép megszabott utirányra aznap, hogy Bajorország és Salzburg föl-

A NAC külföldi diadalutja

A nagyváradi NAC legutóbb Oranban mérkőzött az ottani válogatott csapatával. A heves mérkőzés 1:1 arányban döntetlenül végződött. A NAC eddigi tularámérlege: 16 mérkőzés, 13 győzelem, két döntetlen és egy vereség. Gólaránya 94:24, tehát a NAC minden kapott gólról közel négy góllal válaszolt.

Magyar főiskolai válogatott Kolozsvárról

Kolozsvárról jelentik, hogy az Universitáta a kiváló együttese a görög keleti husvét két napjára lekötötte a magyar főiskolai válogatott futballcsapatot, amelynek mindkét napon a román főiskolások lesznek az ellenfelei.

Közgazdaság

A cseh korona aranyfedezete
huszonöt százalékra csökkent

Prágából jelentik, hogy a cseh-szlovák kormány tegnap törvényjavaslatot terjesztett a parlament elé, amellyel a csehkorona aranytartalmát egyhataddal csökkenti. Ezzel kapcsolatban a csehszlovák Nemzeti Bank a bankjegyek aranyfedezetét az eddigi harminc százalékról egyhataddal, vagyis huszonöt százalékra csökkenti.

Ezzel kapcsolatban jelentik Budapestről, hogy a magyar Nemzeti Bank a cseh korona árfolyamának jegyzését az eddigi 16.60-ról 14.10-re szálította le. Ezzel egyidejűleg a cseh korona kifizetési jegyzését egyelőre beszüntették. Az összes európai tőzsdéken a cseh korona zuhan.

A rádió áthelyezte a vasutigazgatóságot
Temesvárról Aradra, ahonnan a miniszter
sürgősen visszahozta Temesvárra

Nagy riadalmat és megdöbbenést keltett tegnap a fővárosi rádiónak az a híre, hogy az államvasutak vezérigazgatósága a kerületi vasutigazgatóságot Temesvárról Aradra kívánja áthelyezni. Ismeretesek azok a küzdelmek és azok a nagy, milliókra menő áldozatok, amelyeket a város, a kereskedelem és az ipar hozott, hogy a kerületi vasutigazgatóság nálunk maradjon. Most aztán újból felmerült ez a terv, amelyről pedig már azt hittük, hogy mindörökké a vízbe hullott. Hiszen Temesvárt nemcsak a fekvése, hanem vasuti forgalma, kereskedelme és ipara is arra teszi hivatottá, hogy a kerületi vasutigazgatóság itt maradjon. A rádióhír nyomán a kereskedelmi és iparkamara vezetősége azonnal felhívta telefonon Franasovic Richárd közlekedésügyi minisztert, akit

megkérdezett arra vonatkozólag, hogy a hír mennyiben felel meg a valóságnak. Egyben vázolta azt a megütközést is, amelyet a hír gazdasági körökben kiváltott. A közlekedésügyi miniszter a meghatározottabb formában cáfolta azt, mintha Temesvárról a kerületi vasutigazgatóságot Aradra akarnák áttenni. A közlekedésügyi miniszter kijelentette azt is, hogy nemcsak ebbeli minőségében, hanem mint temesi képviselő is minden törekvéssel azon van, hogy a várost fejlessze és emelje. Soha semmi olyan intézkedést nem fogantatott, amely a város érdekei ellen van. Legközelebb különben Temesvárra jön és akkor személyesen is közölni fogja az érdekeltekkel, hogy a kerületi vasutigazgatóság itt marad.

Franasovic miniszter kijelentését a gép. Ott terjengett alattuk egy ósrégi tengernék ez az utolsó maradványa. Még a homályban is ki lehetett venni, hogy a víz tükrét hogyan fodrosítja a gyenge szél. Nyugat felé a sötét szőlőhegyek alján látni lehetett Rust fehér falait. Később észrevettük Kroisbach világos ablakait.

A király lefelé mutatott és magyarázta Zita királynénak:

— Látod, amottan voltam husvétkor és ott utaztam Magyarországra.

Amott már kivehető volt a Habsburg erdei. Ott fényltek a mocsarakat átszelő csatornák és egyenes vonala látzott a fősatornának. Ez a vidék itt egészen Kapuvárig paradicsoma a vadászoknak és a különböző vízi madaraknak.

Az összeszoruló hegyek mindinkább nyugatra maradoztak. A tájék, mintha fellélekzene, hogy a hegyek nyomásától megszabadult, egyre inkább dombosodik és laposodik errefelé. Alig mult el négy óra, azonban a látási viszonyok olyanok voltak, hogy nem lehetett aránylag messzire ellátni.

Az esthomályban az alulról visszatüköröző fények zavarták a pilóták látását és a repülőgép kénytelen volt még lejjebb bocsátkozni.

Hatszáz méternyire bocsátkoztak le.

kereskedelmi és ipari körök bizonyára nagy meglepedéssel veszik tudomásul. Ez a kijelentés feltétlenül megnyugtatóan hat.

ELTÖRLIK A GLOBALIS ADÓT. Slavescu pénzügyminiszter elkészítette a globális adó megszüntetéséről szóló törvényjavaslatát. A globális adó helyett a miniszter igen csekély mértékben emeli az általános jövedelmi adót, ami azonban végeredményben adócsökkentést jelent, mert ez az emelés sokkalta csekélyebb, mint volt a globális adó.

Tulmagas a házakra kivetett városi illeték. A háztulajdonosok egyesülete tegnap délután a város elnöke Viktor dr. elnök vezetésével küldöttségileg kereste föl Coman Agoston főpolgármestert. A küldöttség arra kérte a város vezetőjét, hogy a városi illetékek ügyét vizsgálta felül, mert azok túlmagasak voltak a háztulajdonosokra feleltéskáros. A háztulajdonosok évek óta rengeteg felebbezést nyújtottak már be a túlmagas városi illetékek ellen, azonban eddig még nem kaptak orvoslást. Coman Agoston főpolgármester kijelentette, hogy a kérdést megvizsgálta és a jogos kívánságokat teljesíteni fogja.

A pékek küldöttsége a pénzügyminiszternél, Slavescu pénzügyminiszternél a pékek nagy küldöttsége jelent meg, hogy különböző panaszokat terjesszen elő. A küldöttségben az ország valamennyi nagyobb városa képviselve volt s városunk pékjeinek részéről Sechei Sándor volt jelen. A küldöttség arra kérte többek között a pénzügyminisztert, hogy a fehér süteményre kivetett külön illetéket szüntesse meg. A miniszter kijelentette, hogy informálódni fog ennek az illetéknek lényege felől és azután meghozza döntését.

Zavartalan a nemzetközi vasuti forgalom. Az államvasutak vezérigazgatósága közli, hogy az Ausztriából induló és Bécsből jövő vonatok menetrendszerűen közlekednek. Ezekre a járatokra az osztrák események semmiféle kihatással nincsenek.

Barátságos a buzapiac. A borsági gabonapiacra hosszas üzletlenség után a buza iránzata barátságosabb lett. Csekély kínálat mellett a buza ára érezhetően megszilárdult. A többi gabonaneműek iránzata lángha. A piaci árak a következők: Buza 355 lei, ötengeri 200 lei, ujtengeri 140 lei, zab 200 lei, árpa 180 lei, tökmag 750 lei, napraforgómag 320-325 lei, 30/70-es kismalmi liszt 550-580 lei, takarmányliszt 190-200 lei, korpa 165-170 lei százkilónként.

A távolból mintha egy ott kezdődő erdő fala egyre közelebb jött volna.

Aztán a gép, akár a fáradt madár, néhány ugrást csinált még a levegőben, leereszkedett a földre, előrefutott, zihált, aztán mozdulatlanul megállott.

Lent a földön a szem megszokta a gyéribb világosságát.

Nem messze az országot közelében egy gémes kut volt. Béresek és eseléd-lányok állottak körül. Amikor a gép leszállt, otthagyták a kutat és a repülőgép felé siettek.

A béresek már akkor figyelték a repülőgépet, ezt az acélmadarat, amikor az még a levegőben volt. Az egyikén bakabluza, a másikon tüzérsapka, a harmadikon huszármadrág volt, olyasvalami a katonai ruházatból, ami éppen, hogy megmaradt és amit most civilruhájának kiegészítésére használt, vagy pedig azért, mert éppen nem volt más. Ezek a katonaviselt béresek nyomban arról beszéltek, hogy az Isonzo, a Piave mellett, no meg más harctereken is elég ilyen repülőgépet láttak. Bizony, ezek a vasmadarak feltehetően elszálltak és bizony jó volt, — ha ellenséges repülőgépek voltak — ha csak azért jöttek, hogy felülről kikémleljenek mindent.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lej; vastagabb betűvel 5 lej. Állástkeresők szavankint 2 lejt fizetnek. Jelígis hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Egyszerűbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvevő:
Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér 4. Gránátos-utca sarok, Messinger P. Fő-utca 27. Józsefvárosban: Marel trafik, Küttl-tér. A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Alkalmazás

Krajován lakó

magyar uri család mindenek szakácsnót keres. Jelentkezni Grósz, mérnök, III. ker., meghosszabbított Stefánia-utca 2/g. (665)

Állást keres

Magyar-német

gyors- és gépirónó, aki románul tud, 4 évi irodai gyakorlattal rendelkezik, szerény igényekkel, bármily állást elvállalna. Megkereséseket „Megbízható és szorgalmas” jelíggel a kiadóba kérek. (661)

Intelligens, 21 éves

négy középiskolát végzett leány, beszéli a magyar, német és román nyelvet, kisebb gyermek mellé mint nevelőnőnek ajánlkozik, kizárólag uri családhoz Temesváron. Ajánlatokat „Lelkiismeretes” jelíggel a kiadóba kérek. (106)

Ügyvédi irodai

gyakorlattal bíró, perfekt román-magyar gépirónó azonnalra állást keres. Címeket a kiadóba kér. (210)

Megbízható gyermekleány

jó családból, azonnalra állást keres. IV., Pacsirta-utca 39. Herdina. (208)

Román, német, magyar

nyelvet szóban és írásban perfektül bíró kisasszony, némi irodai gyakorlattal, 1-ére állást keres. Cím a kiadóban. (216)

Fehérnemű-varrást

magánosok és üzletek részére olcsón vállalkoz. Férfi fehérnemű, pyjama és gyermekkelengye készítésében több éves praxissal rendelkezem. Cím: özv. Herdina Sándorné, Józsefváros, Str. Gelu (Pacsirta-u.) 39. sz. (100)



Fordítóirodám

Belváros, Szent György-tér 2. sz. alatt van, ahol, mint eddig is, olcsón vállalom kérények, kereskedelmi levelek, szerződéses, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román gyorsíró, a bukaresti prefektúra és Temesvár városa volt első fordítója.

Adás-vétel

Sárgarezet,

bronzot és vöröszet legmagasabb áron veszünk. Friedrich Testvérek R.-T., Timisoara. Telefon 950. (43)

Eladó

2 szobás családi ház az erzsébetvárosi szőlőkben, Str. Mateiu Csordás 76. sz. (657)

Sürgősen eladó

könyvszekrény, ramosdó, szalagarmatura, íróasztal, zongora pianinó, varrógép, harmoniumok stb. Belgiana, I., Zápolya-utca 7 (36)

Pallas-lexikon

teljes jókarban lévő, olcsón eladó. Cím a kiadóban (1890)

Családi házat

megvételre keresek. Ajánlatokat „Házvétel” jelíggel a kiadóba kérek. Közvetítőket kizárva. (653)

Fémesztergapadot

50—75 cm csucstávolsággal, láb- vagy motorhajtással keresek. Ajánlatokat Móczár, Szentgyörgy-tér 4 sz. címre kérek. (218)

Olcsón eladó

egy teljesen új, modern diófa ebédlő és egy 16. II. ker., Rákási-ut 4. (107)

Olcsón eladó

egy világos cseresznyefa hálószobaberendezés. Cím a kiadóban. (666)

Szépségápolás hajfestés

Artóshullám

J. WALTRICH

fodrásznál

Fő-utca és Kossuth-tér sarkán, 6-os villamos végállomásánál.

Bakás

A Turul cipőgyár

közelében, villamos megállónál, modern családi házban szépen butorozott utcai szoba, házaspárnak is alkalmas, olcsón kiadó. Érdeklődők címét kérem „Kellmes otthon” jelíggel a kiadóba. (647)

Két- és négyszobás

teljesen modern lakások a IV. ker., József-tér 12. sz. házban május 1-ére kiadó. Közelebbit ugyanott a házmesternél. (648)

Holló- és Hattyu-utca

sarokházban (Hattyu-u. 12) egy modern 3 szobás, balkonos lakás kiadó (644)

Modern 4 szobás lakás

a Papneveldei bérpalotában, 1. sz. szoba, Lonovics-utca 12. (635)

Butorozott szoba

1—2 személy részére, esetleg teljes ellátás: kiadó. II. ker., Háromkirály-utca 4 (házmesternél). (637)

2 szobás utcai

modern lakás, fürdőszobával május 1-ére kiadó. Erzsébetváros, Str. C. Pomburescu (Tirol-u.) 78. (638)

Háromszobás

lakást keresek a Belvárosban májusra. Ajánlatok „Modern” jelíggel a kiadóhivatalba. (217)

Szépen butorozott

utcai szoba, fürdőszoba használatra kiadó. II. ker., Coronini-tér 21, II. em. 7 (605)

Keresek kétszobás

modern komplett lakást a Belváros- vagy Gyárvarosban, lehetőleg kertes házban. G. A., telefon 22-29. (195)

Különféle

Autóbusz Varias—Kétfél—Timisoara

között közlekedik naponta kétszer, vasárnap és ünnepnap délelőtt egyszer. Indul: I., Piața Marasti Klein és Buding vendéglőtől.

Indulás: Variasról 6.00 óra, 1.30 óra
Temesvárról ind. 12.00 óra, 6.00 óra
Érkezés: Temesvárra 7.45 óra, 3.10 óra
Variasra érke. 1.25 óra, 7.30 óra

Utlevélhosszabbítást

vizum beszerzést, bukaresti és kolozsvári megbízásokat olcsón és pontosan eszközöl Herzl utóda, IV., Bem-u. 28. Telefon 16-04. (662)

Herzl-vizumos

február 17-én Budapestre utazik, elvállal megbízásokat Budapestre. Bem-utca 28. Telefon 16-04. (3345)

Elveszett

Gyuritza Anna névre szóló cselédkönyv. Megtalálóját a rendőrségen adja le. (667)

Tarkó fotószalon

Lugos

Regele Ferdinand (Bonnáz-utca) 24

művészi fényképeket készít rendkívül jutányos áron.

A Déli Hírlap minden előfizetője, akinek előfizetése negyedévre rendezést nyert

ingyen

kap egy vislét fényképet, aki pedig fél évre rendezte előfizetését cabinet-képet kap teljesen ingyen.

Téli menetrend

Érvényes 1933, október 8-tól

Időszámítás: 0-tól 12-ig, éjjeltől 0 és 12-től 24-ig, déltől éjjelig.

Vonatok indulása a Temesvár-Józsefváros pályaudvarról:

Karánsebes felé személyvonat
Bukarest felé gyorsvonat
Bukarest felé Simplon
Bukarest felé személyvonat
Bukarest felé gyorsvonat
Turnseverin felé személyvonat
Zsombolya felé vegyesvonat
Zsombolya felé személyvonat
Zsombolya felé vegyesvonat
Zsombolya felé Simplon
Zsombolya felé vegyesvonat

Arad felé

Arad felé

Arad felé

Arad felé

Arad felé

Arad felé

Resica felé

Resica és Bázias felé

Resica felé

Csanád felé vegyes

Csanád felé

Csanád felé

Csanád felé

Győr felé

Keresztes felé

Radna felé

Valkány felé

Buziás felé motoros

Buziás felé vegyes

Vonatok érkezése a Temesvár-Józsefváros pályaudvarra:

Karánsebes felől

Bukarest felől gyors

Bukarest felől Simplon

Bukarest felől személy

Bukarest felől gyors

Turnseverin felől

Zsombolya felől vegyes

Zsombolya felől személy

Zsombolya felől vegyes

Zsombolya felől Simplon

Zsombolya felől vegyes

Arad felől

Arad felől

Arad felől

Arad felől

Arad felől

Arad felől

Resica és Bázias felől

Resica felől

Resica felől

Csanád felől

Csanád felől

Csanád felől

Csanád felől

Győr felől

Győr felől

Keresztes felől

Radna felől

Valkány felől

Buziás felől motoros

Buziás felől vegyes

Ha szép akar lenni.

használgon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér